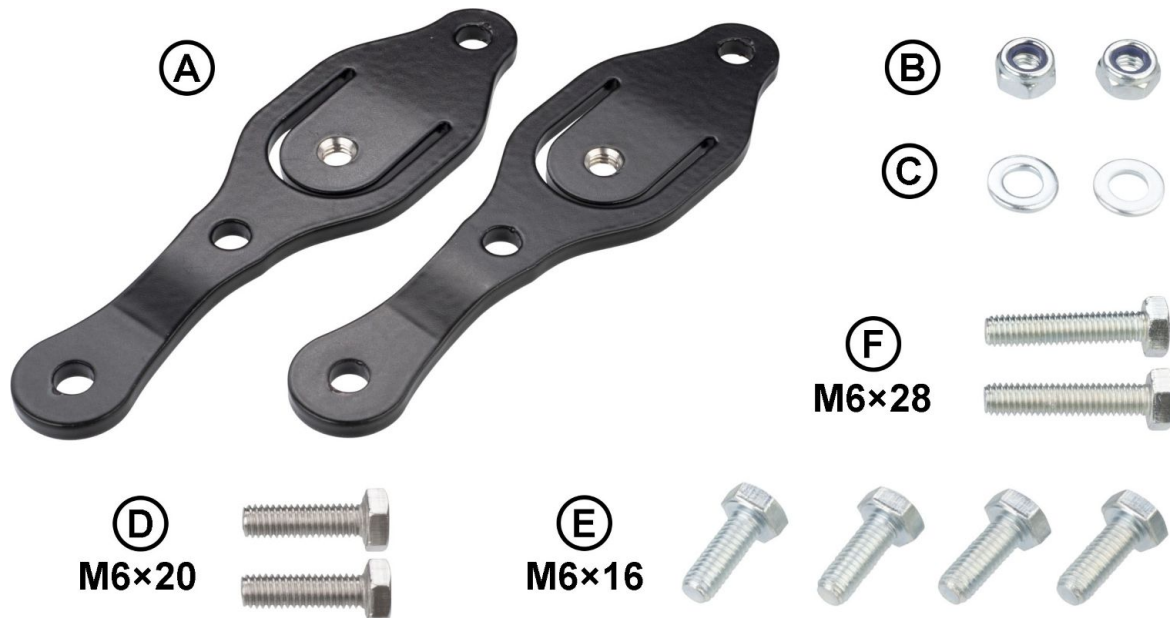


Artikel-Nr.: 50111

Kotflügel Adapter-Set '80auf79', zur Montage des langen, breiten Kotflügels der Baujahre ab 1980 an XT500 bis 1979

Set:



Montage / Assembly:

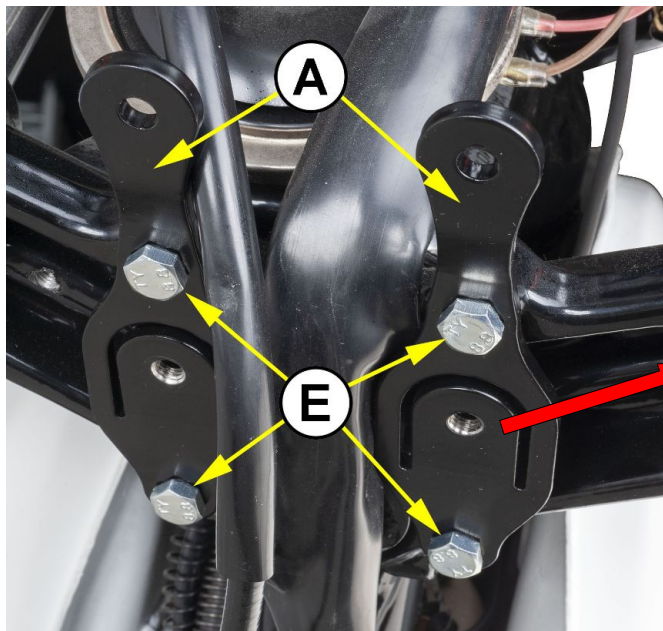
STEP 1

- (DE)** Zuerst den vorhandenen vorderen Kotflügel demontieren. Für den neuen Kotflügel der Modelle ab 1980 können die Gummidämpfer (siehe Artikel 10068) und die Stahl-Buchsen (siehe Artikel 10069) übernommen werden. Die Buchsen werden von unten eingesetzt (siehe Abbildung).
- (EN)** Remove the existing front fender. For the new fender on models from 1980 onwards, the rubber dampers (see item 10068) and steel bushings (see item 10069) can be reused. The bushings are inserted from below (see illustration).



STEP 2

- (DE)** Die Kotflügeladapter (**A**) werden mit den Sechskantschrauben (**E**) ohne Unterlegscheiben, wie abgebildet, an der unteren Gabelbrücke verschraubt. Drehzahlmesserwelle und Kabelbaum verlaufen wie beim Originalkotflügel zwischen Kotflügel und unterer Gabelbrücke, bzw. den beiden Kotflügeladaptern.
- (EN)** The fender adapters (**A**) are screwed to the lower yoke using the hexagon bolts (**E**) without washers, as shown. The tachometer cable and wiring loom run between the fender and lower yoke or the two fender adapters, as on the original fender.



[DE]

Wichtig zu beachten ist, dass der hintere Verschraubungspunkt des Kotflügels (ca. 3° gebogen) nach unten zeigt.

[EN]

Ensure that the rear screw connection point of the fender (bent approx. 3°) points downwards.

STEP 3

- (DE)** Nun kann der neue Kotflügel montiert werden. Vorne kommen die Schrauben (**F**) zum Einsatz und die Unterlegscheiben (**C**) werden unter die Mutter (**B**) platziert (siehe Abbildung). Für die hintere Verschraubung werden die Schrauben (**D**) verwendet, diese werden direkt in die Gewinde der beiden Adapter eingeschraubt.
- (EN)** Now the new fender can be fitted. The screws (**F**) are used at the front and the washers (**C**) are placed under the nut (**B**) (see illustration). The screws (**D**) are used for the rear screw connection; these are screwed directly into the threads of the two adapters.

